

INTISARI

Makna Lirik Lagu Vocaloid *Hitobashira Alice*: Analisis Semiotik Riffatere

Adien Adnan Dian Raharja

Penelitian ini membahas tentang makna lirik lagu Vocaloid karya pertama Yugami-P yang berjudul *Hitobashira Alice*. Lagu ini memiliki nuansa kelam karena lima karakter yang disebut sebagai Alice diceritakan mengalami akhir kisah yang tragis. Sebagaimana diketahui, pembuatan lagu ini didasarkan pada cerita Horor fiksi *Alice Killing* yang menceritakan sebuah pembunuhan berantai misterius di Jepang yang terjadi antara tahun 1999-2005.

Untuk menganalisis lirik lagu *Hitobashira Alice*, digunakan teori Semiotik Riffatere. Berdasarkan teori ini, ada beberapa tahapan sistematis yang harus dilakukan untuk menganalisis data. Adapun tahapan tersebut antara lain, pembacaan heuristik dan hermeneutik; pencarian matriks, model, dan varian; serta pencarian hipogram atau hubungan intertekstual.

Berdasarkan analisis yang telah dilakukan, penulis dapat menyimpulkan bahwa tema utama dalam lagu *Hitobashira Alice* adalah kekuasaan. Dalam hal ini kekuasaan yang dimaksud adalah pengakuan yang diinginkan oleh Alice ketiga yang terjebak dalam imajinasinya sendiri. Lagu ini diciptakan oleh Yugami-P yang menyukai cerita misteri, dan ditujukan untuk memenuhi selera masyarakat Jepang yang tinggi akan cerita horror dan misteri ketika lagu ini dirilis. Melalui lirik lagu *Hitobashira Alice*, sang pengarang lagu berusaha untuk memecahkan teka-teki dan menyampaikan bahwa pelaku pembunuhan berantai misterius dalam kasus *Alice Killing*, adalah Alice Kai Sakura yang mengidap penyakit halusinasi *Alice in Wonderland Syndrome*.

Kata kunci: lirik lagu, Vocaloid, *Hitobashira Alice*, semiotika Riffatere

ABSTRACT

The meaning of Vocaloid Song Hitobashira Alice: Riffaterre Semiotic Analysis

Adien Adnan Dian Raharja

This study aims to discuss the meaning that of the song Hitobashira Alice by Yugami-P first work. This song attributes a gloomy nuance due to five characters who are all known as “Alice” that are told to experience a tragic end. As it is known, the making of the song is based on the fictional horror Alice Killing that tells a story of a mysterious serial murder in Japan that occurred in between 1999-2005

To analyze the lyrics Hitobashira Alice, the semiotic theory of Riffaterre is applied. Based on this theory, there are four systematic stages to analyze the data. They are indirectness of expression, heuristic and hermeneutic reading, determining matrix, model and variant along with intertextuality and hypogram.

Based on the analysis, it can be concluded that the main theme in Hitobashira Alice is associated with power. In this case, power in a form of a confession which is desired by the third Alice who is trapped in her own imagination. The song was written by Yugami-P who is fond of mystery story and it was intended to fulfil Japanese people's taste on horror and mystery story when the song was first released. Through the lyric Hitobashira Alice, the author OF the song tries to solve the riddle and convey his idea that third Alice or Kai Sakura suffers from a hallucination called Alice in Wonderland Syndrome and is revealed to be the perpetrator of the mysterious serial killing in the story of Alice Killing.

Keywords: Song lyric, Vocaloid, Hitobashira Alice, murder case, Riffaterre Semiotics

要約

人柱アリスというボーカロイド歌の歌詞の意義： Riffatere の記号論的分析

アディン・アドナン・ディアン・ラハルジャ

本論文は、実際に起こった殺害事件に基づいてボーカロイド系動画プロデューサーの歪Pが作成した人柱アリスという歌の歌詞についての研究である。この歌は悲劇的なアプローチで、2003年にスペインで起こった連続殺人事件やネット上でささやかれている「Alice・Killing」という有名なホラーストーリー「creepypasta」をモチーフとして、それらのストーリーを結合し歪Pの視点から再び「Alice・Killing」を語った作品である。アリスと呼ばれる歌の五人の主人公はワンダーランドという世界で探検する度に、謎の人物に殺されて、殺人動機が分からず謎に包まれた「Alice・Killing」は当時ジャパンプップカルチャーファンの間では話題となった。

本稿の目的は、人柱アリスの歌詞を解釈することや、テキスト間相互関係性（間テキスト性）のある作品について検討することである。人柱アリスの歌詞を研究することにはミシェル・リファテルの記号論による客観的なアプローチを援用した。この記号論研究の手法には、3つの要素がある。第一にヒューリスティック解釈、第二に歌詞における背景の分析、第三に、間テキスト性ハイポグラムの分析である。

この論文では、リファテル記号論に従ってまず人柱アリスの歌詞を読み取り、正しい日本語の規準による作詞の考察を行い、歌の内容を記述して、解釈する。その後、歌詞の背景の分析をする。さらに、人柱アリスの作成にテキスト間相互関係性のある文学作品や参考になった事件を検討する。最後に、分析と考察の結果を記述する。

本論文の結果としては、推理ストーリーに憧れる歪Pはホラーや推理ストーリーなどのモダンな日本社会の文学傾向を満たすために人柱アリスを作成した。また、この歌によって作者は殺人の主犯者がカイ・サクラだと伝えたく、謎の「Alice・Killing」事件を解決しようとする。自分の命を絶つ前にサクラは「Alice in Wonderland Syndrome」という病気にかかって、幻覚に囲まれて殺人したことが明らかになった。

キーワード：楽曲、ボーカロイド、人柱アリス、リファテルの記号論